

முத்திரை

முத்திரை முதல் 'ஹைக்கூ' கவியேடு.

தூது

இது ஹைக்கூ கவிதைக்காகவே வெளிவரும் பருவகால வெளியீடு. ஹைக்கூவின் தத்துவார்த்தக் கருத்துக்களையும், அதன் அமைப்பு முறைகளையும் அறிந்தவர்கள்; அறிய முயற்சிப்பவர்கள் எவரும் புள்ளியில் எழுதலாம். (தயவு செய்து, ஹைக்கூவின் லேபலை ஒட்டிக் கொண்டு பவனிவரும் விடுகதைத் துணுக்குகளையும், மூன்றடிப் புதுக் கவிதைகளையும், பொன் மொழிகளையும் அனுப்புவதை; அவற்றைப் பிரசுரிப்போர் தவிர்த்து கொள்ள வேண்டும்.)

இது முதலாவது புள்ளி. ஆதலால் ஹைக்கூ இலக்கண வரம்பை ஓரளவு மீறிய ஒரு சில ஹைக்கூகள் இதில் இடம்பிடித்துள்ளன. இனி இவ்வாறு இடம் பெறா. உயர்ந்த இலக்கியத்தரமும், வாழ்வின் ஆழிய தத்துவப் பொருளும் இயற்கையின் உட்பொதிவும் கொண்ட ஹைக்கூ கவிதைகளை நம் நாட்டில் வெகு சிலர் எழுதி வருகிறார்கள். அவர்களின் படைப்புக்களைத் தாக்கி இரண்டாவது புள்ளி விரைவில் வெளிவரும்.

(ஆ - ர)

கல்முனை புதிய கலைஞர் வட்டம் (கல்முனை புகவம்)

— அர்ஜுன் சிங்

● ஹைக்கூ கவிதைகள் ஆறு:- ஆர். எம். நெளஸரத்

- சின்ன மரமெனச் சடை
சிட்டுக்களே கூடு கட்டுங்கள்
ஓ... தபோவனர் தவம்!

- இருட்டு வழித் தோழர்
குருடனுக்கு வெளிச்சம் ஏனோ?
கல்லறையில் மின் மினி.

- வாழ்த்துக்கள் நண்பா!
உனக்கென வாங்கிய புதுப் பாதணி
கைகளில் ஊன்றுகோல்.

- தகரடப்பா நிறைந்தது.
வயிறு நிறைந்து பசி தீர்ந்தது.
இன்று பெய்த மழை

- பனித்துளியில் உவரா?
பருகாது பறக்கும் வண்டே
கன்னத்தில் கண்ணீர்.

- மேலே சுண்டி விட
கீழே வரவில்லை நானாயம்
ஆகாய நிலவு!

● ஹைக்கூவாகும் முயற்சியில் இவை.....

- வீசி வந்த தென்றலில்
தீயின் சுடர் எரியும் உணர்வா?

ஓ! எங்கோ குமர்கள்.

- மருதூர் மைந்தன்

- புருவம் உயர்ந்தது பார்
ஆச்சரியத்தால் கன்னத்தில்,

பொன்மாலைப் பொழுது.

- அபு இன்ஸாப்

- மானுட வயல் உழுது
உதிரச் சேற்றில் கவச ஏர்.

தமிழீழ அறுவடை.

- ஏன். ஏ. தீரன்

- இனம் காட்டி விட்டுத்தான்
ஏறி இறங்கிப் போய் மறைந்தது

ஓ... தலையில் குல்லாய்

- வசுழை. அமர்

- கண்சிமிட்டிச் சிரித்து
கறுப்புப் பர்தாவைக் களைந்தவளே

முகமென்ன நிலவோ?

- ஐனூல் ஸலாம்

● 'ஹைக்கூ எழுதுவோம்'

புள்ளிக்குள் உலகைக் காட்டும் கண்ணாடி!

ஆழ்ந்த தத்துவ உள்ளடக்கமும் மறை பொருள்கள் கவர்ச்சியும் உள்ளார்ந்த தான ஹைக்கூவின் கருவறையாக 'லென்' மதத்தைக் கூறலாம். ஜப்பானில் பெளத்த மதத்தின் சிவன்கள் அருகித் தலைப்பட்ட காலத்தில் லென் மதம் பெளத்தக் கோட்பாடுகளை அதிகளவில் கொண்டு உருவாகியது. லென் மதத் தத்துவங்களும் ஞானங்களும்: 'லென்' வந்த காலங்களில் கவிதைகளுக்கு சிறப்பு பிடிக்கப்பட்டன. இவை பின்னர் 'ஹைக்கூ' என (நமது குறுமயாக போல ஆனால் அது வேறு சங்கதி) அழைக்கப்பட்டன. யப்பானிய பாவின் வகைகளில் மதவிரிவுவும் சார்ந்தாக ஹைக்கூ வடிவப் பாக்கள் உருப்பெற்றன ஹைக்கூவின் முழுமுகம் நோக்கம் வாழ்வின் உள்ளார்ந்த இறை ரகசியம் தான். ஜப்பானில் (தோன்றிய இடமாதலால்) இது முழுமையாகப் பின்பற்றப்பட்டிருப்பதில் வீயப்பில்லை.

'ஹைக்கூ' எப்போது தன் பிறந்ததை விட்டும் வெளியேறியதோ அன்றிலிருந்து அதன் 'ஒரிஜினாலிட்டி' என்னும் மூலக்கரு சிதைய ஆரம்பித்து விட்டதை நாம் தயக்கமின்றி ஒப்புக் கொள்ளலாம். இந்தியாவுக்குள் கால் வைத்த ஹைக்கூ தன் மூலக் கருவுடன், தமிழகத்து இலக்கிய வரண்புகளையும் சேர்த்து அணிந்து கொண்டது. நம்மிடத்தில் 'ஹைக்கூ' வந்து சேர்ந்த போது மிகப் பரிதாபத்துக்குரிய நிலையிலே இருந்தது. இருபிறகு.

எனினும் ஹைக்கூவின் அலங்காரப் போலிகளைக் களைந்து அதன் நிர்வானத் தன்மையை (அசாவது அசலை) வெளிப்படுத்தியும், ஹைக்கூவை உள்ளடக்கியே விளக்கியும் சில இலக்கிய முன்னோடிகள் பலத்த முயற்சிகள் தேர் கொண்டிருந்தனர். இது 60-களின் காலப்பகுதிகளில் ஆகும். எனினும் அதனை மற்றைய எங்கும் கவனத்திற் கொள்ளவில்லை. என்பதுடன் அதில் ஈடுபாடும் கொள்ளவில்லை.

இன்று 80-களின் காலத்தில் மறுபடியும் ஹைக்கூவுக்கு சிறகு முளைத்திருப்பது ஆச்சரியப்படக்கூடிய தொன்றாகும். அந்த ஆச்சரியத்தை அப்படியே சாக்கடிப்பது இன்று தேசியப் பத்திரிகைகளில் ஹைக்கூ மூலமிட்டு வரும் விடுகதைகளாகும்.

தமிழ் மயப்படுத்தப்பட்ட ஹைக்கூவை எழுதவது மரபு புதுக் கதைகள் எழுதுவதையும் விட எத்தனை சிரமமான காரியம் என்பதை உணராமையாகவும் ஹைக்கூ எழுதுவோர் மறுக்கமாட்டார்கள். 5, 7, 5 ஆகிய அசைகளில் ஆழ்ந்த தத்துவப் பொருள், இறை ரகசியம், ஞானத் தேடல், சூழ்நிலைத் தத்துவங்கள் மெல்லிதான இயற்கை ரகசியம் ஆகியவைகளை அன்றி இவற்றுக்குள் தன்னைப் பொதிய வைப்பதும் அதனைப் புரிய வைப்பதும் எல்லோராலும் முடிசிற காரியமா என்ன?

ஹைக்கூவை எழுத ஆரம்பிக்கு முன்னர் முதலில் அசை, சீர் முதலான மரபு இலக்கணத்தை கற்பது வெகு அவசியம். மறுபடியும் மரபுச் சட்டைக்குள் புகுவதா என்று அங்ககாயிக்கின்ற புதுக் கவிஞர் ஹைக்கூவை எழுவதில் சரியான இலக்கியப் பெறுமதியைப் பெறல் முடியாது.

- அபு ரஃபீஸ் ஜஹீ -

ஹைக்கூவின் பிரிவுகளான ஹைக்காய், ஹோகு போன்றவையும் யாப் பிலக்கணத்திற்கு உட்பட்டவையே. இப்பெயர்கள் வெவ்வேறு மொழிகளில் இவ்வாறு வழங்கப்பட்டு வந்தாலும் அசைத்தும் ஹைக்கூவையே குறிக்கும். மேலும் ஹைக்கூ என்பது படித்த மட்டத்தினருக்கு என மட்டுப்படுத்தப்பட்ட தொன்றல்ல; எனினும் ஆழ்ந்த சிந்தனையுள்ளவர்கள் இதனை அதிகமாக ரவிரிப்பர்.

ஜப்பானில் ஹைக்கூவுக்கென்றே 40க்கும் மேற்பட்ட பத்திரிகைகள் வெளி வருவதாயும் இன்று ஹைக்கூ உலகின் பல மொழிகளிலும் எழுதப்பட்டு வருவதாயும் மேமன்சலி ஒரு கூட்டுசாரியில் தெரிவித்திருப்பது இதன் தவிர்க்க முடியாத முன்னேற்றத்தைக் காட்டுகிறது. எவ்வாறாயினும் முட்டி ஒதுக்கிவிட்டுத் தலைநிமிந்த புதுக் கவிதையைக் கூட தோளில் தட்டிப் பார்க்க ஆரம்பித்துள்ள ஹைக்கூவின் வருகையை இனி பெருமனவில் எதிர்பார்க்கலாம்.

இக்கட்டுரைத் தொடரில் ஹைக்கூவின் முக்கிய இலக்கியப் பண்புகள், இரஸனைகள், என்பவற்றை அலசிப் பார்க்க்போம்.

(தொடரும்)

● ஹைக்கூ என்பது ...?

‘ஜப்பானிய மொழியில் ஹைக்கூ என்பதற்கு எளிய இதயம் சுதந்திர இதயம் என்ற கருத்துக்கள் உண்டு உலகக் கவிதை மரபுகளை மாற்றியமைத்த பெருமை இவற்றுக்குண்டு இயற்கையின் ரசக் கலவைத் தரிசனங்களான புலரும் காலை, அந்தி, மாலை, நிலாவுலவும் வானம், அலையெறியும் கடல், சிரிக்கும் பூக்கள், பனிமலைகள், பயனிக்கும் மேகங்கள்- இப்படி ஹைக்கூ கவிதைகளில் விரியும் காட்சித் திருப்பங்கள் அனைத்தும் ஜப்பானிய ஆன்மவாத அலகுகளின் குறியீடுகளே.’

● எம். எச். எம். ஷம்ஸ் ('ஹைக்கூ எழுதுவது எப்படி')

‘‘இயற்கையையும் மக்களையும் இணைக்கும் ஜீவநேயப் பாக்கள் மனிதரைத் தட்டி அழைக்கும் கைபாதி திறந்திருக்கும் கதவு’

● மேமன்கவீ (வீரகேசரி வார டெளளியீடு 10 - 9 - 1989)

‘‘ஹைக்கூ பற்றிய யாப்பு எழுத்து முறையை டீயும் அடிப்படையாக கொண்டதல்ல அது அகம் புறம் விரிவு விளக்கம் என்பவற்றையெல்லாம் அடக்கி நிற்கிறது இவற்றையெல்லாம் விட அது தரும் (இமேஜ்) படிமம் மிக முக்கியமானது. இப்படிமமே இன்றையப் புது கவிஞர்களை ஈர்த்த இரகசியமாகும். ஜப்பானிய நாகரிகத்தை நாம் ஏற்காவிட்டாலும் இலக்கிய உணர்வை நாம் ஏற்று நிற்கிறோம். அதற்குத், தற்காலத்தில் ஹைக்கூ, பற்றி எழுந்துள்ள சலசலப்பே அத்தாட்சி’’

● கவிஞர். ஏ. இப்பால் (தினகரன் வாரமஞ்சரி 18-12-1988)

● யப்பானிய ஹைக்கூ கவிதைகள் சீல ...

● சமவெளியில்
பசுவின் உதடுகளில்
புல்லின் ஈரம்.

● பழைய குளம்
தவளை குதூக்க
ஜலத்தில் சத்தம்.

● பனித்துளியே, உன் புனித நீரில்
கழுவிக்கொள்கிறேன்.
வாழ்வின் கறுப்புக் கைகளை

● பிக்னிக் மேஜை விரிப்பின்
கறுப்பு சதுரத்துள்
எறும்பு மறைகிறது.

● நான் வெளியே போகிறேன்.
ஒற்றுமையாய் விளையாடுங்கள்
என் சில்வண்டுப் பிள்ளைகளே!

● கூடைக்குள் தேசம் (ஹைக்கூ தொகுதி) சு. முரளிதரன்

●● ஹைக்கூ எழுதுவது எப்படி? - எம். எச். எம். ஷம்ஸ்

● கண்டி, மலையக வெளியீட்டகம் வெளியிட்டுள்ள சு. முரளிதரனின் 'கூடைக்குள் தேசம்' ஹைக்கூ கவிதைத் தொகுதியின் தலைப்பில் இருக்கும் கவர்ச்சி உள்ளே கவிதைகளில் இல்லை. ஹைக்கூவின் யாப்பு முறையை அவை கொண்டிருக்கவில்லை. பல கவிதைகள் ஹைக்கூவே அல்ல. சுமமா மூன்று வரித் துணுக்குகள் சாம். ஒரு சிலவற்றை (யாப்புவிதிகளுக்குட்படாதிருப்பினும் கூட) ஹைக்கூவாக தயக்கத்துடன் ஏற்றுக் கொள்ள முடிகிறது. "வாசனைப் புகை வண்ணமலர் / போசனை உணர்வு / கண் மூடிய விகிரகம்" என்ற கவிதை அந்த ஒரு சிலவற்றில் ஒன்று "ஆலமரமும் நாணலும் / கதை கேட்டு முறைத்தது / குழந்தையின் முதுகெலும்பு" என்ற கவிதையில் என்னதான் தத்துவம் பொதிந்துள்ளதோ யாமறிமோம். எனினும், அட்டையும் அமைப்பும் மிக அழகு. முரளிதரன் ஹைக்கூவை இன்னும் நன்றாக பழகத்தான் வேண்டும்.

●● திக்குவல்லை 'இனிமை' வெளியீடாக வந்தது 'ஹைக்கூ எழுதுவது எப்படி?' எம். எச். எம். ஷம்ஸ் (B. A.) எழுதியுள்ள இச்சிறிய வழிகாட்டி நூலில் ஹைக்கூ பற்றிய விளக்கங்கள் கொடுக்கப்பட்டுள்ளன ஷம்ஸ், ஹைக்கூ துறையில் நிறைய அனுபவங்களை சேர்த்து வைத்திருப்பவர். ஹைக்கூ எழுத ஆரம்பிப்பவர்களும், எழுதுவோரும் கண்டிப்பாக (விவரமிடப்படாத) இவ்வெளியீட்டை படித்த பின்னர் ஹைக்கூ எழுததல் நன்மை பயக்கும்,

எம். ஆர். சுவாமி

- புள்ளி; 'ஹைக்கூவின்' பள்ளி'
- ஆசிரியர்; எஸ். எம். எம். றாபீக்
- அஞ்சல்; 324, அலியார் வீதி, கல்முனை - 06.
- வெளியீடு; ஆர். எம். தெளஸ்தத் ● பதிவு; எவசனை.